

DOI 10.31483/r-105039

Морарь Дарья Игоревна

МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ ЭСТЕТИЧЕСКОЙ ФУНКЦИИ ЯЗЫКА В ПРОЦЕССЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОЭТИЧЕСКОГО ТЕКСТА (НА ПРИМЕРЕ ТЕКСТОВ М.И. ЦВЕТАЕВОЙ)

***Аннотация:** в главе рассматриваются особенности использования поэтических текстов М.И. Цветаевой в процессе работы над изучением эстетической функции языка. Автор приходит к выводу, что использование поэтических текстов на уроках русского языка, во-первых, имеет ряд методических особенностей, во-вторых, является важным средством для понимания обучающимися особенностей эстетического преобразования значения языковых единиц.*

***Ключевые слова:** методика обучения русскому языку, эстетическая функция языка, поэтический текст, тропы, средства выразительности.*

***Abstract:** the chapter discusses the peculiarities of the use of poetic texts by M.I. Tsvetaeva in the process of working on the study of the aesthetic function of the language. The author comes to the conclusion that the use of poetic texts in Russian language lessons, firstly, has a number of methodological features, and secondly, it is an important means for students to understand the features of aesthetic transformation of the meaning of language units.*

***Keywords:** methodology of teaching the Russian language, aesthetic function of the language, poetic text, tropes, expressiveness means.*

В рамках современной лингвистики и методики обучения русскому языку рассмотрение вопроса об особенностях изучения эстетической функции языка при использовании поэтических текстов является актуальным по ряду причин.

Во-первых, применение поэтического текста в качестве дидактического материала на уроках русского языка создает необходимые методические усло-

вия для успешного изучения особенностей эстетической функции языка, связанных со специфическими чертами поэтического текста. Во-вторых, использование поэтического текста на уроках русского языка помогает обучающимся познакомиться с особенностями индивидуально-авторского стиля поэта, выявить возможные способы использования слова как объекта эстетического преломления действительности. В-третьих, систематическая и целенаправленная работа в этом направлении позволяет сформировать у обучающихся собственный читательский и эстетический вкус. Однако вопрос об особенностях изучения эстетической функции языка в процессе использования поэтического текста не достаточно активно рассматривается в научных исследованиях по методике обучения русскому языку.

На современном этапе анализ поэтического текста осуществляется в рамках функционального подхода к изучению языковых явлений. Эстетическая функция языка обнаруживается при выявлении и описании роли языковых единиц разных уровней в представлении авторского видения мира, идейно-художественного содержания отдельного произведения. При этом функционально значимыми могут оказаться любые группы единиц языка.

Раскрывая особенности понятия поэтический текст, отметим, в первую очередь, что поэтический текст является одним из сложнейших объектов изучения, так как он многоаспектен, а также практически и теоретически неисчерпаем.

В рамках современной научной парадигмы понятие текст находится в центре интересов не только лингвистики, но и других гуманитарных наук, в связи с чем исследование особенностей изучения эстетической функции текста как объекта методики русского языка приобретает новые, интегральные, характеристики: в этом случае крайне значимо обеспечить связь русского языка, литературы, истории, МХК и других предметов, при изучении которых рассматривается эстетическая модальность.

В лингвистической науке текст характеризуется одновременно и как цель, и как результат действия языка, так как все языковые единицы реализуются именно в текстах, а все категории существуют для его оформления. Сложность и многоаспектность понятия текст является причиной того, что на сегодняшний день это понятие не имеет единого и общепринятого определения.

К примеру, российский лингвист М.Н. Кожина представляет понятие текст в трёх разных аспектах:

1) текст как высший уровень языковой системы, где текст рассматривается как единица языка;

2) текст как своего рода область приложения, функционирования языка, его использование в речи, выступающее в виде линейно-темпоральной последовательности высказываний, т.е. как единица речи;

3) текст как единица общения, обладающая относительной смысловой завершенностью, предназначенная для передачи целей и интенций в процессе общения коммуникантов, т.е. обмена текстами [2, с. 44–59].

В рамках данной работы нас интересует также понятие «целый текст», который обладает качественно своеобразными чертами, среди которых выделяется способность полностью выразить заложенный автором смысл, «выходящий за сумму значений составляющих его языковых единиц» [2, с. 59]. Подобное объясняется экстралингвистическими причинами: целый текст перестает быть чисто лингвистическим феноменом, когда перерастает в нечто большее и более сложное, в частности, в явление культуры [2, с. 59].

В связи с этим стоит иметь в виду, что для полного понимания текста недостаточно только языковых знаний, так как смысл целого текста может быть понят реципиентом с позиций целого произведения только с учетом социокультурного контекста.

Поэтический текст в данном смысле может быть рассмотрен как текст, который не только реализует языковые значения, заложенные автором, но и наделяет их индивидуальным смыслом, который приносит читатель как интерпрета-

тор. Смыслы, реализуемые в поэтическом тексте, таким образом, создаются не только по законам языка, но и в зависимости от когнитивного, коммуникативного, социокультурного контекста, в котором существует текст и в котором происходит взаимодействие между адресатом и адресантом поэтического текста, поэтом и читателем.

Говоря о методическом аспекте рассмотрения поэтического текста на уроках русского языка, стоит отметить, что специфика работы с поэтическим текстом имеет ряд особенностей, отличающих его от текста прозаического. Эти особенности связаны, в первую очередь, с формальными и семантическими чертами поэтического текста.

Так, российский семиотик Ю.М. Лотман разделяет термины обыденный язык и поэтический язык через понятие «материал искусства». Выявляя различия в сферах обыденного и художественного, Ю.М. Лотман отмечает, что поэтический язык стоит рассматривать как «вторичную моделирующую систему», в которой знак сам определяет, создает и моделирует свое содержание. Другими словами, поэтический текст создается из знаков, обладающих более сложным значением, появляющимся по причине выбора адресантом (то есть поэтом) определенного и в рамках обыденной коммуникации необычного способа выражения семантики [4, с. 91].

Другой российский исследователь, Ю.В. Казарин, отмечает, что поэтический текст нужно рассматривать как сочетание текста обычного и элемента коммуникации, то есть как дискурс, выводя на первый план живость и образность поэтического слова, рождающие в сознании коммуникантов новые смыслы [1, с. 17].

В современных исследованиях отмечается также, что поэтический текст представляет собой сложно организованную систему, уникальность которой заключается, прежде всего, в том, что в ней оказываются взаимосвязанными внутренние факторы, связанные с функционированием в тексте единиц всех уровней языковой системы, и внешние факторы, в число которых включают та-

кие показатели специфичности поэтического текста, как антропологичность, культурность, духовность и эстетичность.

А. Блекледж, например, отмечает, что языковая составляющая поэтического текста однородна и однотипна с точки зрения его анализа как вторичной моделирующей смысловой системы, однако его специфичность достигается путем применения методов перегруппировки, добавления, удаления и замены стратегий реконтекстуализации внутри текста [5, p.17].

Как видим, с языковой точки зрения поэтический текст отличается от прозаического такими показателями, как:

- наличие рифмы, ритма и четко очерченной структуры;
- использование образов для отображения чувств и эмоций;
- акцентуализация на идеях или мыслях;
- возможность отражения действительности в новой, ранее неизвестной читателю форме.

Рассматривая поэтический текст как факт языковой культуры, который обладает достаточно высоким образовательным потенциалом, необходимо определить критерии выбора текстов, которые могут быть использованы в рамках обучения русскому языку в средней школе. Считаем, что поэтический текст как дидактический материал должен отвечать ряду условий:

- соответствие возрастным особенностям обучающихся на эстетическом и дидактическом уровнях;
- наглядная реализация в поэтическом тексте изучаемого языкового материала (например, если речь идет об изучении метафор, в тексте должны присутствовать яркие заметные метафоры, выполняющие важную роль в построении смысла текста);
- образовательная ценность, развивающий и воспитательный потенциал;
- возможность рассмотрения текста как языкового факта в совокупности с возможностью его анализа как факта литературного.

Обращение к эстетической функции языка на уроках словесности в средней школе обосновывается рядом причин, среди которых необходимость усиления внимания обучающихся к функционированию языковых единиц в текстах, максимальное использование художественного текста для характеристики языковых единиц со стороны семантики и стилистики, важность понимания отличий между обыденным, художественным и поэтическим аспектами языковой коммуникации.

Раскрытие эстетических возможностей слова на уроках русского языка может реализовываться двумя способами:

- органичным включением в систему уроков русского языка заданий и упражнений, способствующих формированию у школьников умений проводить лингвистический анализ слова, использовать выразительные средства языка в собственной речи, выразительно читать;

- созданием специализированных подразделов в изучении русского языка («Эстетика языка», «Стилистика», «Культура речи», «Риторика» и др.).

Рассмотрим особенности методики обучения эстетической функции языка в процессе использования поэтического текста на примере работы со стихотворениями М.И. Цветаевой.

Эстетическая функция в стихотворениях Цветаевой основана на реализации ряда особенностей. Так, стоит отметить, что стиль и слог Цветаевой являются, во-первых, отражением авторской эстетической оценки действительности, а потому выражают личное отношение поэта к действительности; во-вторых, выступают результатом вдумчивого и сознательного отношения к слову, к знаку, ко всем выразительным средствам языка. Язык поэтических текстов М.И. Цветаевой очень богат, так как автор активно использует различные приемы художественной выразительности.

Важно отметить, что функциональные характеристики языковых единиц, используемых в текстах М.И. Цветаевой, определяются не только их способностью называть предметы, явления и обозначать действия, но также способно-

стью к эстетическому отображению реальности, связанному с интеллектуальным поиском и отбором автора, стремящегося использовать экспрессивные средства, наиболее точно передающие эмоции и чувства, заложенные в поэтических текстах.

Для раскрытия методических принципов обучения эстетической функции языка на примере текстов М.И. Цветаевой, рассмотрим ряд стихотворений автора, в которых используются тропы и стилистические средства создания выразительности.

При обучении тропам как эстетической категории стоит обращать внимание не только на сам факт использования тропа в поэтическом тексте, но и на его функциональное значение, выявлять причины использования именно этого средства выразительности для передачи определенного семантического содержания.

Рассматривая на уроке русского языка тропы, стоит отметить, в первую очередь, что эстетическое значение языкового выражения стоит отделять от его прямого лексического значения. Прямое лексическое значение передает суть предметов и явлений, а эстетическое значение связано с экспрессией и эмоциями, которые стремится передать читателю автор, следовательно, обучающиеся должны научиться видеть разницу между прямым значением языковых единиц и его трансформацией в процессе создания тропов.

К примеру, эпитеты как средство эстетического преломления значения языковых единиц можно обнаружить в стихотворении Цветаевой «Не смущаю, не пою» в строках: *«Левая – она дерзка, / льстивая, лукавая. Вот тебе моя рука – / Праведная, правая»*. Здесь эпитет необходим не только для образного определения предмета, но также и для создания эффекта противопоставления понятий: «левая – правая», «дерзка, льстивая, лукавая – праведная».

После подробного рассмотрения этого примера обучающимся стоит предложить другие примеры строк из поэтических текстов, в которых эпитеты выполняют функцию противопоставления.

Так, к примеру, в строках *«Я глупая, а ты умен // Живой, а я остолбенелая»* из стихотворения М.И. Цветаевой «Вчера еще в глаза глядел...» в основе приема антитезы, или противопоставления лежит антонимия прилагательных-эпитетов: «глупая – умен», «живой – остолбенелая». В этих строках антонимия эпитетов создает резкий контраст, необходимый для противопоставления лирической героини и героя поэтического текста. При рассмотрении этого примера на уроке важно обратить внимание обучающихся на лексическое значение слов «живой» и «остолбенелая» и попытаться выявить значение этих лексем как эпитетов, определить, что нового появляется в лексическом составе языковых единиц в результате их эстетического переосмысления.

Предлагаем задания, в процессе выполнения которых обучающимся необходимо выявить тропы в поэтических текстах М.И. Цветаевой, а также определить специфику эстетической функции языковых единиц.

Задание 1.

1. Прочитайте строки из стихотворения М.И. Цветаевой «Ты, меня любивший фальшью»:

*«Ты, меня любивший фальшью
Истины – и правдой лжи,
Ты, меня любивший – дальше
Некуда! – За рубежи!
Ты, меня любивший дольше
Времени. – Десницы взмах! -
Ты меня не любишь больше:
Истина в пяти словах».*

2. Выявите все тропы и средства выразительности, использованные поэтом в стихотворении.

3. Определите, в чем заключается специфика эстетического переосмысления языковых единиц в процессе их преобразования в тропы.

Примечание. В процессе выполнения задания обучающиеся должны отметить, что в стихотворении использован целый ряд тропов:

- оксюмороны: фальшь истины, правда лжи;
- гипербола: дольше времени;
- антитеза: дальше некуда – за рубежи, дольше времени – десницы взмах.

Анализируя значение каждого из тропов, необходимо выявить лексическое (прямое) значение языковых единиц, а после – значение, которое эти языковые единицы приобретают в процессе творческого переосмысления автором. Обучающиеся должны сделать вывод о том, что изменилось в значении языковых средств, какие новые оттенки значения приобрели слова и словосочетания, что сравнивает и противопоставляет автор, на основе чего строятся эти сравнения и противопоставления.

Задание 2.

1. Прочитайте строки из стихотворения М.И. Цветаевой «Сини подмосковные холмы...»:

*«Голова до прелести пуста,
Оттого что сердце – слишком полно!
Дни мои, как маленькие волны,
На которые гляжу с моста.
Чьи-то взгляды слишком уж нежны
В нежном воздухе едва нагретом...
Я уже заболеваю летом,
Еле выздоровев от зимы».*

2. Определите и запишите все тропы, использованные автором в этих строках.

3. Какие языковые средства Цветаева использует для создания тропов? Каково их прямое лексическое значение?

4. Каким образом происходит переосмысление прямого значения языковых единиц? Что нового появляется в значении слов в процессе их преобразования в тропы?

5. Попробуйте переписать последние два стиха поэтического текста, не используя тропы и средства выразительности. Какие строки у вас получилось создать?

Задание 3.

1. Прочитайте строки из стихотворения М.И. Цветаевой «Отрок»:

*«Зеркальные! Ни зыби в них, ни лона,
Вселенная в них правит ход.
Лазурь! Лазурь! Пустынная до звона!
Книгохранилища пустот!
Провалы отроческих глаз! – Пролеты!
Душ раскаленных – водопой.
- Оазисы! – Чтоб всяк хлебнул и отпил,
И захлебнулся пустотой.
Пью-не напьюсь. Вдох – и огромный выдох,
И крови ропщущей подземный гул.
Так по ночам, тревожа сон Давидов,
Захлебывался Царь Саул».*

2. Какие средства выразительности использованы автором в этом поэтическом тексте?

3. Выявите слова, не принадлежащие к активному пласту лексики современного русского языка. Как называются эти слова?

4. Как вы думаете, с какой целью автор использует лексемы, которые не используются в живой речи? Какие смыслы они придают тексту?

5. Выявите в тексте языковые единицы, значение которых не претерпело изменений. Как вы думаете, какова функция этих языковых единиц в тексте?

Задание 4.

1. Прочитайте строки из стихотворения М.И. Цветаевой «Не умрешь, народ»:

*«Не умрешь, народ!
Бог тебя хранит!
Сердцем дал – гранат,
Грудью дал – гранит.
Процветай, народ, –
Твердый, как скрижаль,
Жаркий, как гранат,
Чистый, как хрусталь».*

2. Выявите все тропы и средства выразительности, использованные автором в этом стихотворении.

3. Как вы думаете, какова функция слов «гранат» и «гранит» в данном тексте? Как называется поэтический прием, основанный на использовании близких по звучанию слов в конце строки? Можно ли отнести использование этих лексем к реализации этого приема?

4. Можно ли назвать строки *«Сердцем дал – гранат // Грудью дал – гранит»* антонимичными? Если да, то при помощи каких языковых средств создается противопоставление в данном случае? Как называются подобные антонимы?

5. В чем особенность сравнений в данном стихотворении? Можно ли назвать их логическими? На чем строится сравнение в строке *«Жаркий, как гранат»*?

Задание 5.

1. Прочитайте стихотворение М.И. Цветаевой «Имя твоё – птица в руке»:

*«Имя твоё – птица в руке,
Имя твоё – льдинка на языке.
Одно-единственное движенье губ.
Имя твоё – пять букв.
Мячик, пойманный на лету,*

*Серебряный бубенец во рту.
Камень, кинутый в тихий пруд,
Всхлипнет так, как тебя зовут.
В легком щелканье ночных копыт
Громкое имя твоё гремит.
И назовет его нам в висок
Звонко щелкающий курок.
Имя твоё – ах, нельзя! –
Имя твоё – поцелуй в глаза,
В нежную стужу недвижных век.
Имя твоё – поцелуй в снег.
Ключевой, ледяной, голубой глоток...
С именем твоим – сон глубок».*

2. Найдите все тропы и средства выразительности, использованные автором в данном стихотворении.

3. Какой троп можно назвать основным в данном стихотворении? Почему?

4. Как вы думаете, какую эстетическую функцию выполняет этот троп в поэтическом тексте?

5. Значения каких языковых единиц не претерпели изменений в процессе написания стихотворения? Как вы думаете, почему автор использует именно эти языковые единицы?

Задание 6.

1. Прочитайте стихотворение М.И. Цветаевой «Бабушке»:

*«Продолговатый и твердый овал,
Черного платья раструбы...
Юная бабушка! Кто целовал
Ваши надменные губы?
Руки, которые в залах дворца
Вальсы Шопена играли...*

По сторонам ледяного лица
 Локоны, в виде спирали.
 Темный, прямой и взыскательный взгляд.
 Взгляд, к обороне готовый.
 Юные женщины так не глядят.
 Юная бабушка, кто вы?
 Сколько возможностей вы унесли,
 И невозможностей – сколько? -
 В ненасытимую прорву земли,
 Двадцатилетняя полька!
 День был невинен, и ветер был свеж.
 Темные звезды погасли.
 – Бабушка! – Этот жестокий мятеж
 В сердце моем – не от вас ли?..»

2. Выпишите все эпитеты, использованные в данном стихотворении. Есть ли среди них антонимичные языковые единицы? Как вы думаете, какова их функция в данном стихотворении?

3. Найдите в тексте оксюмороны. Какова их функция в данном поэтическом тексте? Какие эмоции стремится передать автор, используя данные языковые средства? Каково отношение Цветаевой к описываемым фактам?

4. Определите все тропы, которые использованы в данном стихотворении. Какой троп наиболее частотен? Как вы думаете, имеет ли это значение при анализе смысла всего стихотворения?

5. Как вы понимаете смысл выражения «юная бабушка»? Найдите значение лексем, входящих в состав данного словосочетания. Как изменяется их смысл в процессе поэтического взаимодействия? Что, по вашему мнению, хотела сказать М.И. Цветаева, используя подобное выражение?

Задание 6. Решите тесты.

1. Определите, какое средство языковой выразительности является основополагающим в построении смысла в следующих строках из стихотворения М.И. Цветаевой «Как правая и левая рука»:

*«Как правая и левая рука –
Твоя душа моей близка.
Мы смежены, блаженно и тепло,
Как правое и левое крыло».*

а) оксюморон; б) эпитет; в) метафора; д) антитеза.

2. Назовите троп, использованный в строках стихотворения М.И. Цветаевой «И что тому костер остылый...»:

*«И что тому костер остылый,
Кому разлука – ремесло...»*

а) эллипсис; б) эпифора; в) эпитет; г) оксюморон; д) метафора.

3. В какой строк из стихотворений М.И. Цветаевой не использовано сравнение?

А) «*Процветай, народ, – / Твердый, как скрижаль, / Жаркий, как гранат, Чистый, как хрусталь*» («Не умрешь, народ»);

Б) «*Имя твое – поцелуй в глаза / В нежную стужу недвижных век / Имя твое – поцелуй в снег*» («Имя твое – птица в руке»);

В) «*Домики старой Москвы, / Из переулочков скромных / Все исчезаете вы, точно дворцы ледяные...*» («Домики старой Москвы»);

Г) «*И чьи глаза, как бриллианты, / На сердце оставляли след...*» («Генералам двадцатого века»);

Д) «*Как на горло нам – железная перчатка / Опускается – по имени – закон*» («Только в очи мы взглянули без остатка»).

Итак, рассматривая вопрос об особенностях обучения эстетической функции языка в процессе использования поэтического текста, мы выявили ряд основных методических принципов. Во-первых, важно учитывать особенности поэтического текста как художественного произведения, на первый план в ко-

тором выходит эстетическое и экспрессивное преобразование языковых единиц, их переосмысление, благодаря которому текст обретает новые смыслы. Во-вторых, нужно обращаться к значению языковых единиц вне поэтического текста и сопоставлять эти значения со значением тропов и средств выразительности, в состав которых входят данные языковые средства. Это необходимо для того, чтобы обучающиеся умели отличать прямое значение языковых единиц от переносного, метафорического, видеть разницу между словом, использованным в тексте без использования эстетических преобразований, и словом, эстетически преобразованным.

Считаем, что изучение эстетической функции языка является одним из путей развития у школьников эстетического языкового идеала и эстетического языкового чувства, включающего восприятие чувства выразительности, понимание специфики языковой нормы и уместности употребления тех или иных языковых средств в разных стилях речи [3, с. 12].

Список литературы

1. Казарин Ю.В. Филологический анализ поэтического текста: учеб. для вузов / Ю.В. Казарин. – М.: Академический проект; Екатеринбург: Деловая книга, 2004. – 429 с.
2. Кожина М.Н. Категории научного текста: функционально-стилистический аспект // Очерки истории научного стиля русского литературного языка XVIII–XX вв. / под ред. проф. М.Н. Кожиной. – В 3 т. Т. II. Стилистика научного текста (общие параметры). Ч. 1. – Пермь: Изд-во Пермского ун-та, 1994–1998. – 395 с.
3. Кулаева Г.М. Работа над эстетической функцией слова в 5–7 классах средней школы: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / Г.М. Кулаева. – М., 1999. – 254 с.
4. Лотман Ю.М. Анализ поэтического текста: структура стиха / Ю.М. Лотман // О поэтах и поэзии. – СПб.: Искусство, 1996. – 848 с.

5. Adrian Blackledge: Discourse and Power in a Multilingual World. John Benjamins, 2005.

Морарь Дарья Игоревна – аспирант ФГБОУ ВО «Мурманский арктический государственный университет», Россия, Мурманск.
